

Acclaim[®]2 NASAL MASK PATIENT INSTRUCTIONS FOR USE

THE ACCLAIM[®]2 NASAL MASK IS INTENDED FOR MULTIPLE PATIENT OR SINGLE PATIENT ADULT USE BY INDIVIDUALS WHO HAVE BEEN DIAGNOSED BY A PHYSICIAN AS REQUIRING CPAP OR BI-LEVEL VENTILATOR TREATMENT.



FITTING YOUR MASK

- Remove plastic cover from Silicone Seal (C).
 - Holding your mask in one hand, spread the Headgear (K) with your free hand, just enough to fit comfortably over your head.
 - Lightly hold the mask against your face, covering the nose, then slowly pull the Headgear over your head.
 - Attach the Headgear to the Glider™ Strap (E). Pull the lower straps as low as possible down the back of your neck. Gently tighten straps to remove slack. Connect to the CPAP/Bi-Level machine set at prescribed pressure.
 - Adjust the tension in each strap for comfort and to ensure there are no leaks.
 - If necessary, tighten the lower straps to eliminate any leaks (avoid over-tightening the straps).
 - Use the Silicone Seal that provides the best fit for you. Small and Large are both provided with your mask.
 - When you need to remove your mask, unhook the Headgear from the Glider™ Strap.
- FITTING TIPS**
- Forehead pads should rest gently on the forehead without top straps being pulled too tight.
 - If there are any leaks after gently tightening the top and lower straps, pull the mask slightly out from the face while straps are still attached. This will allow Silicone Seal to inflate with air. Put the mask back onto the face.

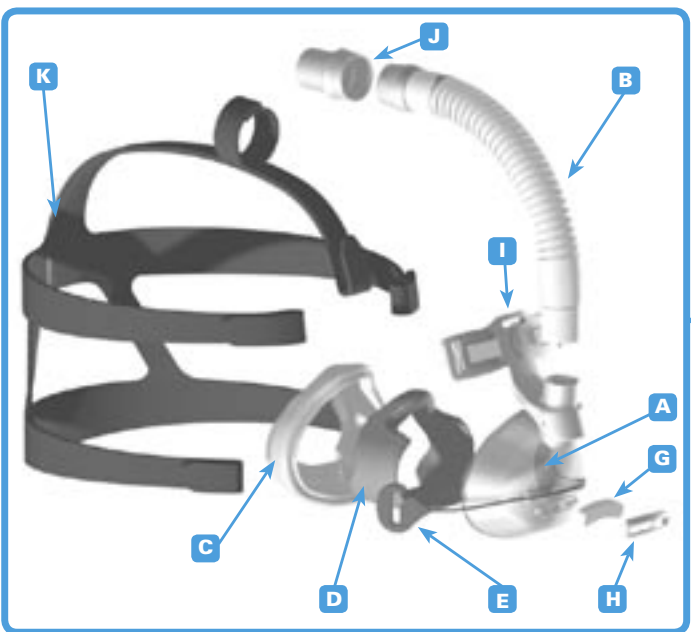
CLEANING YOUR MASK

- To ensure continuing safety and comfort from your Acclaim[®]2 Nasal Mask:
- BEFORE FIRST USE:**
 - Hand-wash the Headgear in pure soap dissolved in lukewarm water. Do not soak for longer than 10 minutes, then rinse in fresh water and allow to dry out of direct sunlight.
 - BEFORE EACH USE:**
 - Inspect the mask for deterioration. Do not use if damaged.
 - AFTER EACH USE:**
 - Wash all parts except the Foam Cushion (D), Headgear (K) and Diffuser (G) in pure soap dissolved in lukewarm water. Do not soak for longer than 10 minutes, then rinse in fresh water and allow to dry out of direct sunlight. Wipe the Foam Cushion clean with a damp cloth or sponge and leave to dry.

The Diffuser (G) should not be washed or rinsed. Simply replace it with a new Diffuser if it becomes noisy or deteriorates. It should last two to three months. Small dots may appear on the Diffuser - these do not affect its performance. The Acclaim[®]2 Nasal Mask may be used with or without the Diffuser and Diffuser Cap (H).
 - EVERY 7 DAYS:**
 - Hand-wash the Headgear in pure soap dissolved in lukewarm water. Do not soak for longer than 10 minutes, then rinse in fresh water and allow to dry out of direct sunlight.
- CAUTIONS**
- Do not soak the mask for longer than 10 minutes.
 - Do not wash the mask in the dishwasher.
 - Do not clean the mask with products containing alcohol, anti-bacterial agents, antiseptic, bleach, chlorine or moisturizer.
 - Do not store the mask in direct sunlight.
- The above actions may deteriorate or damage the mask and shorten its life. If your Acclaim[®]2 Nasal Mask weakens or cracks, discontinue use and seek replacement immediately.

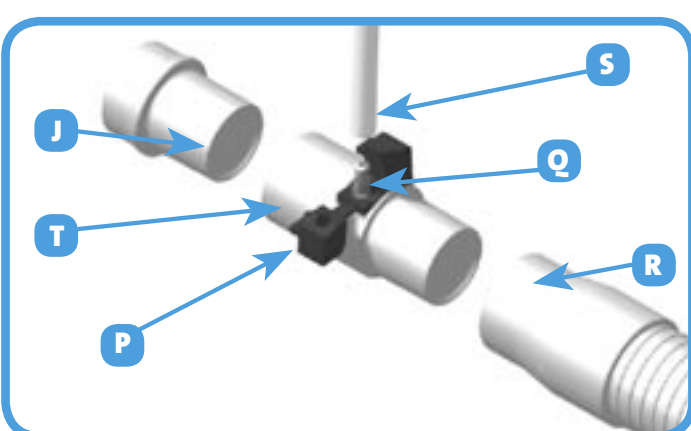
ASSEMBLING YOUR MASK

- Your Acclaim[®]2 Nasal Mask is fully assembled and ready to use. However, when you need to clean your mask, use the following instructions for reassembly. Refer to the diagram on the left.
- Place the Foam Cushion (D) into the Mask Base (A).
 - Starting at the top of the mask, fit the Silicone Seal (C) over the Foam Cushion and onto the Mask Base, finishing at the bottom.
 - Fit the small end of the Flexitube Assembly (B) onto the Mask Base.
 - Fit the Diffuser (G) into the Diffuser Cap (H) and snap the assembly onto the Mask Base.
 - Lay the Headgear (K) flat, with the loop side down. Position the assembled mask over the Headgear and attach the five straps to the corresponding slots in the Forehead Rest (I) and Glider™ Strap (E). Finally, secure the Flexitube Assembly with the tab attached to the top strap.



OXYGEN/PRESSURE PORT CONNECTOR

- If pressure readings and/or additional oxygen are required, an Oxygen/Pressure Port Connector is available (Code 900HC452).
- Connect the large end of the Connector (T) to the Swivel (J) on the mask and the small end of the Connector to the main Breathing Tube (R).
 - Open the Port Cap(s) (P) and place the pressure and/or oxygen tube (S) firmly over the Port(s) (Q).
- (The two ports are identical; either port may be used for oxygen or pressure measurement. Only remove the Port Cap from ports that are being used.)
- Note:** At a fixed flow rate of supplemental oxygen flow, the inhaled oxygen concentration will vary, depending on the pressure settings, patient's breathing pattern, mask selection, and the leak rate.
 - Warning:** If oxygen is used with CPAP/Bi-Level machine, the oxygen flow must be turned off when the CPAP/Bi-Level machine is not operating.
 - Explanation of Warning:** When the CPAP/Bi-Level device is not in operation, and the oxygen flow is left on, oxygen delivered into the ventilator tubing may accumulate within the CPAP/Bi-Level machine enclosure. Oxygen accumulated in the CPAP/Bi-Level machine enclosure will create a risk of fire.
 - Warning:** Do not smoke while using or in the vicinity of someone using oxygen with this mask.
 - Warning:** Do not use Polyvinyl Chloride (PVC) pressure and/or oxygen tubing. Use silicone tubing instead.
 - Explanation of Warning:** Contact with PVC can cause premature cracking of ports.



CONNECTEUR OXYGÈNE / PRESSION

- Pour un apport d'oxygène additionnel ou une mesure de pression, un connecteur est disponible (réf. 900HC452).
- Raccordez l'extrémité de grand diamètre du raccord (T) à la rotule (J) du masque et l'extrémité de petit diamètre au circuit respiratoire (R).
 - Retirez le(s) bouchon(s) (P) du/des raccord(s) et connectez le tube tuyau de pression et/ou le tuyau d'oxygène (S) fermement sur le(s) raccord(s) (Q).
- (Les deux raccords sont identiques et interchangeables. Retirez uniquement les bouchons des raccords que vous souhaitez utiliser.)
- Note :** Avec un débit fixe d'oxygène additionnel, la concentration d'oxygène inspirée sera variable, en fonction des réglages, de l'activité respiratoire du patient, du masque, et du taux de fuite.
 - Avertissement :** Si de l'oxygène est utilisé avec un appareil de PPC ou à 2 niveaux de pression, le débit d'oxygène doit être arrêté si l'appareil n'est pas en fonctionnement.
 - Explication de l'avertissement :** Lorsque l'appareil de PPC ou à 2 niveaux de pression n'est pas en fonctionnement et que le débit d'oxygène continue, l'oxygène peut s'accumuler dans le circuit de l'appareil, créant ainsi un risque d'incendie.
 - Avertissement :** Ne pas fumer pendant l'utilisation ou à proximité de l'utilisateur de ce masque avec de l'oxygène.
 - Avertissement :** Ne pas utiliser de tuyau d'oxygène ou de prise de pression en PVC (PolyChlorure de Vinyle). Utiliser uniquement des tuyaux en silicone.
 - Explication de l'avertissement :** L'assemblage avec du PVC peut provoquer la casse prématurée des connecteurs.

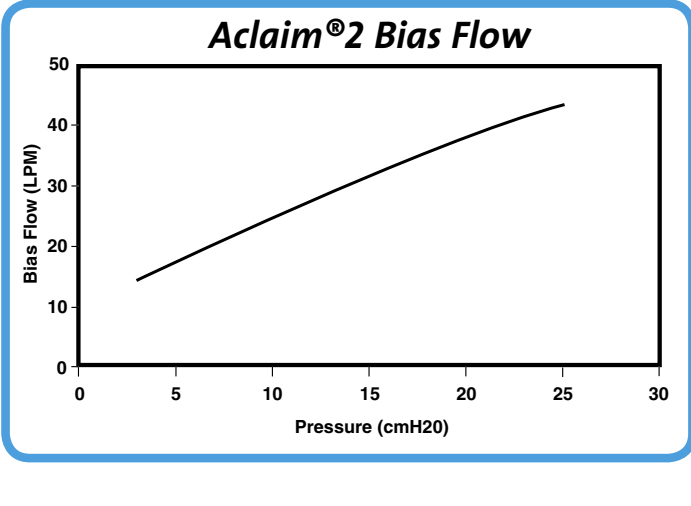
WARNINGS

- This mask should be used only with CPAP or Bi-Level equipment recommended by your physician or respiratory therapist. A mask should not be used unless the CPAP or Bi-Level machine is turned on and operating properly.
- Explanation of Warning:** CPAP and Bi-Level machines are intended to be used with special masks which have exhaust flow holes to allow continuous flow of air out of the mask. When the CPAP/Bi-Level machine is turned on and functioning properly, new air from the CPAP/Bi-Level machine flushes the exhaled air out through the exhaust flow holes. However, when the CPAP/Bi-Level machine is not operating, enough fresh air will not be provided through the mask, and exhaled air may be re-breathed. Re-breathing of exhaled air for longer than several minutes can in some circumstances lead to suffocation.
- At low CPAP/Bi-Level pressures the flow through the exhalation ports can be inadequate to clear all exhaled gas from the tubing. Some re-breathing may occur.
- Do not block the gas exhalation ports or use alternative Diffusers, other than those manufactured by Fisher & Paykel Healthcare. Before use, always ensure that gas is flowing out the exhalation ports or through the Diffuser (if it is being used).
- Do not use the mask if vomiting or feeling nauseous.
- Discontinue using the mask if there is an allergic reaction to any part of the mask. Consult your physician if this occurs.
- If reusing the Acclaim[®]2 Nasal Mask between different patients, refer to the Multi-Patient Cleaning Instructions for the Acclaim[®]2 Nasal Mask.

US PATENT NUMBER 6 615 834
OTHER PATENTS PENDING

FOR ADDITIONAL INFORMATION CONTACT YOUR LOCAL HOMECARE PROVIDER

TECHNICAL SPECIFICATIONS



EXHAUST FLOW

Nasal masks for CPAP and Bi-Level machines have exhaust flow holes to expel the air that you exhale from the mask. The Acclaim[®]2 Nasal Mask has a unique Diffuser system that is designed to diffuse the air that is expelled from the mask. This reduces the draft.

The Diffuser does not significantly change the amount of air flowing from the mask, therefore the mask can be used with or without the Diffuser.

PRESSURE (cmH ₂ O)	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25
Flow (L/MIN)	15	19	23	26	28	31	33	35	37	39	41	43

RESISTANCE TO FLOW

Pressure drop through mask @ 50 l/min 0.1 cmH₂O
Pressure drop through mask @ 100 l/min 0.5 cmH₂O

MASK DEAD SPACE

80cc

OPERATING CONDITIONS

- Operating pressure is 3-25 cm H₂O
- Operating temperature range is 5-50°C (40-120°F)

MULTI-PATIENT CLEANING INSTRUCTIONS

Your Acclaim[®]2 Nasal Mask is provided patient-ready. To reuse between patients please follow the guidelines below.

CLEANING / DESOLING

- Before disinfection, remove visible soil by disassembling and thoroughly cleaning the mask with a small brush under running potable tap water.

FAILURE TO PROPERLY CLEAN THIS DEVICE MAY RESULT IN INADEQUATE DISINFECTION.

HIGH-LEVEL DISINFECTION PARAMETERS

- NB: For autoclave cycles, components should be enclosed in a sterilization peel pouch.

MASK BASE	AUTOCCLAVING Autoclave, 30 minutes @ 121°C (250°F).	THERMAL DISINFECTION Soak parts in hot-water bath for 30 minutes at 70°C (158°F).
SILICONE SEAL	STERAD[®] 100S Follow manufacturer's instructions for Sterad [®] 100S sterilization system.	CIDEX[®] OPA Follow manufacturer's instructions for high-level disinfection. Immerse for 30 minutes at 20°C (68°F). Rinse thoroughly in potable water.
FLEXITUBE & SWIVEL	THERMAL DISINFECTION Soak parts in hot-water bath for 30 minutes at 70°C (158°F).	STERAD[®] 100S Follow manufacturer's instructions for Sterad [®] 100S sterilization system.
HEADGEAR	SPOROX[®] II Follow manufacturer's instructions for high-level disinfection. Immerse for 6 hours at 20°C (68°F). Rinse thoroughly in potable water.	CIDEX[®] OPA Follow manufacturer's instructions for high-level disinfection. Immerse for 30 minutes at 20°C (68°F). Rinse thoroughly in potable water.
FOAM CUSHION	SPOROX[®] II Follow manufacturer's instructions for high-level disinfection. Immerse for 6 hours at 20°C (68°F). Rinse thoroughly in potable water.	CIDEX[®] OPA Follow manufacturer's instructions for high-level disinfection. Immerse for 30 minutes at 20°C (68°F). Rinse thoroughly in potable water.
DIFFUSER	SPOROX[®] II Follow manufacturer's instructions for high-level disinfection. Immerse for 6 hours at 20°C (68°F). Rinse thoroughly in potable water.	CIDEX[®] OPA Follow manufacturer's instructions for high-level disinfection. Immerse for 30 minutes at 20°C (68°F). Rinse thoroughly in potable water.
DIFFUSER COVER	SPOROX[®] II Follow manufacturer's instructions for high-level disinfection. Immerse for 6 hours at 20°C (68°F). Rinse thoroughly in potable water.	CIDEX[®] OPA Follow manufacturer's instructions for high-level disinfection. Immerse for 30 minutes at 20°C (68°F). Rinse thoroughly in potable water.
HEADGEAR	Hand-wash the Headgear in pure soap dissolved in lukewarm water. Dry out of direct sunlight.	
FOAM CUSHION	Replace with new part.	
DIFFUSER		
DIFFUSER COVER		

*Use of the Diffuser and Diffuser Cap is optional on the Acclaim[®]2 Nasal Mask. Disclaimers: It is the user's responsibility to qualify any deviations from the recommended method of reprocessing. The Acclaim[®]2 Nasal Mask can be reprocessed 20 times using the above methods. Do not use if damaged. CONTACT YOUR LOCAL HOMECARE PROVIDER FOR ADDITIONAL INFORMATION.

MASQUE NASAL ACCLAIM[®]2 MODE D'EMPLOI POUR LE PATIENT

LE MASQUE NASAL ACCLAIM[®]2 A ÉTÉ DÉVELOPPÉ POUR DES PATIENTS ADULTES À QUI IL A ÉTÉ PRÉSCRIT UN TRAITEMENT PAR PRESSIION POSITIVE CONTINUE OU VNDP. CE MASQUE EST CONÇU POUR UNE UTILISATION À PATIENT UNIQUE OU MULTIPLE.

MISE EN PLACE DE VOTRE MASQUE

- Enlever le cache plastique de la jupe en silicone (C).
 - Tenez le masque d'une main et de l'autre tirez suffisamment sur le harnais (K) pour pouvoir le mettre sur la tête sans difficulté.
 - Maintenez le masque légèrement contre votre visage, en couvrant le nez, puis ramenez doucement le harnais sur votre tête.
 - Fixez les sangles à la glissière (E). Tirez sur les sangles inférieures pour les amener aussi bas que possible dans votre nuque. Serrez les sangles sans forcer pour éliminer le jeu. Raccordez à l'appareil de PPC / VNDP, réglé sur la pression prescrite.
 - Ajustez le serrage de chaque sangle de manière à ce que le masque soit confortable et qu'il n'y ait pas de fuites.
 - Si nécessaire, serrez les sangles inférieures pour éliminer toute fuite éventuelle (éviter de serrer les sangles excessivement).
 - Utilisez la jupe qui vous convient le mieux. Deux tailles de jupe (Small et Large) sont fournies avec votre masque.
 - Lorsque vous devez retirer le masque, il vous suffit de détacher le harnais de la glissière.
- ASTUCES DE MISE EN PLACE**
- Il n'est pas nécessaire de serrer fortement le harnais pour positionner correctement les appuis frontaux.
 - Si des fuites persistent, tirer sur le masque pour le décoller du visage (harnais en place). Cette opération permet de régler la jupe. Puis remettre le masque.

NETTOYAGE DE VOTRE MASQUE

- Pour garantir la sécurité et le confort de votre masque Acclaim[®]2 :
- AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION :**
 - Laver à la main le harnais dans de l'eau savonneuse tiède. Ne pas immerger plus de 10 minutes, puis rincer à l'eau claire et laisser sécher à l'air libre, à l'abri de la lumière du soleil.
 - AVANT CHAQUE UTILISATION :**
 - Vérifiez que le masque n'est pas détérioré. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé.
 - APRÈS CHAQUE UTILISATION :**
 - Nettoyer toutes les pièces du masque sauf la mousse (D), harnais (K) et le diffuseur (G) dans de l'eau savonneuse tiède. Ne pas immerger pendant plus de 10 minutes, puis rincer à l'eau claire et laisser sécher à l'air libre, à l'abri de la lumière du soleil. Essuyer la mousse avec un chiffon ou une éponge humide et laisser sécher.

Le diffuseur (G) ne doit pas être lavé ou trempé. Le remplacer s'il est détérioré ou devient bruyant. Des petits points peuvent apparaître sur le diffuseur. Cela n'affecte pas ses performances. L'Acclaim[®]2 peut être utilisé avec ou sans diffuseur (H).
 - UNE FOIS PAR SEMAINE :**
 - Laver à la main le harnais dans de l'eau savonneuse tiède. Ne pas immerger plus de 10 minutes, puis rincer à l'eau claire et laisser sécher à l'air libre, à l'abri de la lumière du soleil.
- ATTENTION**
- Ne pas immerger le masque plus de 10 minutes.
 - Ne pas laver le masque au lave-vaisselle.
 - Ne pas laver le masque avec des produits contenant de l'alcool, des agents antibactériens, des anti-septiques, du javel, du chlore ou de la crème hydratante.
 - Stocker à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Les actions citées ci-dessus peuvent détériorer ou endommager le masque. Si votre masque nasal Acclaim[®]2 se craquelle ou se fissure, ne l'utilisez plus et remplacez-le immédiatement.

MONTAGE DE VOTRE MASQUE

- Votre masque Acclaim[®]2 est entièrement assemblé et prêt à l'emploi. Néanmoins, lorsque vous devez le nettoyer, suivez les instructions suivantes pour le remonter. Référez-vous au schéma de gauche.
- Placez la mousse (D) sur la coque du masque (A).
 - En commençant par le haut du masque et en finissant par le bas, placez la jupe (C) sur la structure de coque du masque en le faisant passer par-dessus le coussin en mousse.
 - Placez la petite extrémité du tuyau flexible (B) sur la coque du masque.
 - Placez le diffuseur (G) dans son logement (H) et enclenchez l'ensemble sur la coque du masque.
 - Mettez le harnais (K) à plat avec la boucle vers le bas. Placez le masque assemblé sur le harnais et fixez les cinq sangles aux fentes correspondantes du support frontal (I) et de la glissière (E). Pour finir, fixez le tuyau flexible à l'aide de la languette de la sangle supérieure.

CONNECTEUR OXYGÈNE / PRESSION

- Pour un apport d'oxygène additionnel ou une mesure de pression, un connecteur est disponible (réf. 900HC452).
- Raccordez l'extrémité de grand diamètre du raccord (T) à la rotule (J) du masque et l'extrémité de petit diamètre au circuit respiratoire (R).
 - Retirez le(s) bouchon(s) (P) du/des raccord(s) et connectez le tube tuyau de pression et/ou le tuyau d'oxygène (S) fermement sur le(s) raccord(s) (Q).
- (Les deux raccords sont identiques et interchangeables. Retirez uniquement les bouchons des raccords que vous souhaitez utiliser.)
- Note :** Avec un débit fixe d'oxygène additionnel, la concentration d'oxygène inspirée sera variable, en fonction des réglages, de l'activité respiratoire du patient, du masque, et du taux de fuite.
 - Avertissement :** Si de l'oxygène est utilisé avec un appareil de PPC ou à 2 niveaux de pression, le débit d'oxygène doit être arrêté si l'appareil n'est pas en fonctionnement.
 - Explication de l'avertissement :** Lorsque l'appareil de PPC ou à 2 niveaux de pression n'est pas en fonctionnement et que le débit d'oxygène continue, l'oxygène peut s'accumuler dans le circuit de l'appareil, créant ainsi un risque d'incendie.
 - Avertissement :** Ne pas fumer pendant l'utilisation ou à proximité de l'utilisateur de ce masque avec de l'oxygène.
 - Avertissement :** Ne pas utiliser de tuyau d'oxygène ou de prise de pression en PVC (PolyChlorure de Vinyle). Utiliser uniquement des tuyaux en silicone.
 - Explication de l'avertissement :** L'assemblage avec du PVC peut provoquer la casse prématurée des connecteurs.

AVERTISSEMENTS

- Ce masque doit uniquement être utilisé avec l'équipement à pression positive continue (PPC) ou VNDP recommandé par votre médecin ou installateur, lorsque l'appareil est en marche et fonctionne correctement.
- Explication de l'avertissement :** Les appareils de PPC / VNDP ont été conçus pour être utilisés avec des masques spécifiques qui laissent échapper un flux continu d'air par leurs orifices de fuites expiratoires. Lorsque l'appareil est en marche et fonctionne normalement, il envoie de l'air frais qui chasse l'air expiré en dehors du masque à travers ces orifices de fuite expiratoire. Si l'appareil de PPC / VNDP est arrêté ou ne fonctionne pas normalement, l'apport d'air frais pourra être insuffisant et l'air expiré pourra être réinhale. La réinhalation de l'air expiré pendant plusieurs minutes peut provoquer la suffocation.
- Dans le cas de faibles niveaux de pression de PPC / VNDP, le débit de fuite expiratoire à travers les orifices peut devenir insuffisant. Cela peut entraîner de la réinhalation.
- Ne pas bloquer les orifices de fuites expiratoires, ni utiliser de diffuseurs autres que ceux fabriqués par Fisher & Paykel Healthcare. Avant d'utiliser le masque, s'assurer que les gaz sont expulsés via les orifices de fuites expiratoires ou le diffuseur (le cas échéant).
- Ne pas utiliser le masque en cas de vomissement ou de nausée.
- En cas de réaction allergique à l'un de ses composants. Dans ce cas, consulter votre médecin.
- En cas d'utilisation à patients multiples de votre masque nasal Acclaim[®]2, reportez-vous aux instructions de nettoyage correspondantes.

ATTENTION

- Utilisez le masque uniquement pour l'usage pour lequel il est prévu, comme spécifié dans cette brochure.
- Selon la loi fédérale des États-Unis, cet appareil ne peut être vendu que par ou sur ordre d'un médecin.

Le masque nasal Acclaim[®]2 et ses accessoires sont sans latex. Le traitement par PPC / VNDP peut causer le dessèchement du nez et de la gorge. L'humidification chauffée peut réduire significativement ces symptômes.

BREVET US N° 6 615 834
AUTRES BREVETS EN COURS

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE FOURNISSEUR D'EQUIPEMENT DE SOINS À DOMICILE

DONNÉES TECHNIQUES

DÉBIT DE FUITE

Les masques nasaux utilisés avec les appareils de PPC ou à deux niveaux de pression sont munis d'orifices de fuite expiratoire servant à l'expulsion de l'air que vous expirez hors du masque. Le masque nasal Acclaim[®]2 comprend un système exclusif de diffuseur pour échapper l'air expiré du masque et en réduire le jet. Le diffuseur ne changera pas beaucoup le débit d'échappement du masque, par conséquent, le masque peut être utilisé avec ou sans le diffuseur.

PRESSIION (cmH ₂ O)	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25
Débit (L/MIN)	15	19	23	26	28	31	33	35	37	39	41	43

RÉSISTANCE AU DÉBIT

Baisse de la pression via le masque à 50 l/min 0.1 cmH₂O
Baisse de la pression via le masque à 100 l/min 0.5 cmH₂O

ESPACE MORT DU MASQUE

80cm³

CONDITIONS D'UTILISATION

- Plage de pression : 3 à 25 cm H₂O
- Plage de température : 5 à 50°C (40-120°F)

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE POUR UNE UTILISATION MULTI-PATIENT

Votre masque nasal Acclaim[®]2 est fourni prêt à l'emploi. Pour l'utiliser sur plusieurs patients, veuillez suivre les instructions suivantes.

NETTOYAGE / LAVAGE

- Avant la stérilisation, démontez et nettoyez le masque soigneusement à l'aide d'une petite brosse sous un robinet distribuant de l'eau potable afin d'enlever toute trace de saleté.

UN NETTOYAGE MAL FAIT PEUT COMPROMETTRE LA STÉRILISATION.

PARAMÈTRES DE HAUTE DISINFECTION

- NB : Pour les cycles de stérilisation à l'autoclave ou à l'oxyde d'éthylène, les composants doivent être placés dans une poche de stérilisation.

COQUE DU MASQUE	STÉRILISATION À L'AUTOCLAVE Autoclave 30 min à 121°C (250°F).	DÉSINFECTIION À CHAUD Trempier dans de l'eau chaude pendant 30 minutes à 70°C (158°F).
JUPE EN SILICONE	STERAD[®] 100S Suivre les instructions du fabricant concernant l'utilisation du système de stérilisation Sterad [®] 100S.	CIDEX[®] OPA Suivre les instructions du fabricant du produit pour la désinfection. Immerger pendant 30 minutes à 20°C (68°F). Rincer abondamment à l'eau potable.
TUYAU FLEXIBLE ET RACCORD PIVOTANT	THERMAL DISINFECTIION Trempier dans de l'eau chaude pendant 30 minutes à 70°C (158°F).	STERAD[®] 100S Suivre les instructions du fabricant concernant l'utilisation du système de stérilisation Sterad [®] 100S.
HARNAIS	SPOROX[®] II Suivre les instructions du fabricant du produit pour la désinfection. Immerger pendant 6 heures à 20°C (68°F). Rincer abondamment à l'eau potable.	CIDEX[®] OPA Suivre les instructions du fabricant du produit pour la désinfection. Immerger pendant 30 minutes à 20°C (68°F). Rincer abondamment à l'eau potable.
MOUSSE	SPOROX[®] II Suivre les instructions du fabricant du produit pour la désinfection. Immerger pendant 6 heures à 20°C (68°F). Rincer abondamment à l'eau potable.	CIDEX[®] OPA Suivre les instructions du fabricant du produit pour la désinfection. Immerger pendant 30 minutes à 20°C (68°F). Rincer abondamment à l'eau potable.
DIFFUSEUR	SPOROX[®] II Suivre les instructions du fabricant du produit pour la désinfection. Immerger pendant 6 heures à 20°C (68°F). Rincer abondamment à l'eau potable.	CIDEX[®] OPA Suivre les instructions du fabricant du produit pour la désinfection. Immerger pendant 30 minutes à 20°C (68°F). Rincer abondamment à l'eau potable.
COUVERCLE DU DIFFUSEUR	SPOROX[®] II Suivre les instructions du fabricant du produit pour la désinfection. Immerger pendant 6 heures à 20°C (68°F). Rincer abondamment à l'eau potable.	CIDEX[®] OPA Suivre les instructions du fabricant du produit pour la désinfection. Immerger pendant 30 minutes à 20°C (68°F). Rincer abondamment à l'eau potable.

*Le masque fonctionne avec ou sans diffuseur et son couvercle. Clause de responsabilité : il incombe à l'utilisateur d'assurer l'adéquation de toute autre méthode de reconditionnement. L'Acclaim[®]2 peut être reconditionné 20 fois si les instructions ci-dessus sont respectées. Ne pas utiliser le masque s'il est endommagé. POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, CONTACTER VOTRE PRESTATAIRE DE SOINS À DOMICILE.

MÁSCARA NASAL Acclaim[®]2 INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN PARA EL PACIENTE

LA MÁSCARA NASAL ACCLAIM[®]2 PUEDE SER USADA POR PACIENTES MÚLTIPLES O POR UN ÚNICO PACIENTE ADULTO AL CUAL EL MÉDICO HA DIAGNOSTICADO UN TRATAMIENTO CPAP O DE VENTILADOR BI-LEVEL.

ADAPTACIÓN DE LA MASCARILLA

- Quitar la cubierta de plástico de la Vaina de Silicona (C).
 - Sosteniendo la mascarilla en una mano, extienda el arnés (K) con la otra lo suficiente para que pase cómodamente sobre su cabeza.
 - Sostenga la mascarilla ligeramente contra la cara, de forma que cubra la nariz; luego estire despacio el arnés para ponerla suavemente sobre la cabeza.
 - Fije el arnés a la correa del pasador Glider™ (E). Tire de las correas inferiores bajándolas lo más que pueda sobre la nuca. Ajuste suavemente las correas sin tensarlas demasiado. Conecte la mascarilla a la máquina CPAP/BIPAP con la presión indicada.
 - Ajuste la tensión en cada una de las correas para optimizar su confort y asegurarse de que no hayan fugas.
 - Si es necesario, tense las correas inferiores para eliminar cualquier fuga (evite tensar demasiado las correas).
 - Utilice la Vaina de Silicona que mejor se adapte a su cara. Tamaños pequeño y grande se incluyen con su máscara.
 - Cuando desee sacarse la mascarilla, desabroche el arnés de la correa Glider™.
- CONSEJOS PARA UN BUEN AJUSTE**
- Las almohadillas de la frente deben descansar suavemente, evitando sujetar las correas superiores muy apretadas.
 - Si hubiera alguna fuga después de ajustar suavemente las correas inferiores y superiores, aleje suavemente la mascarilla de la cara con las correas ajustadas. Esto permitirá que la Vaina de silicona se infle con aire. Después, poner la mascarilla en la cara.

LIMPIEZA DE LA MASCARILLA

- Para la seguridad y el confort constantes con su máscara nasal Acclaim[®]2:
- ANTES DEL PRIMER USO:**
 - Lave el arnés Stetchgear™ (K) para la cabeza en agua tibia con un detergente puro. No deje en remojo por más de 10 minutos y enjuague con agua pura. Deje secar al aire alejado de la luz solar.
 - ANTES DE CADA USO:**
 - Inspeccione su mascarilla verificando que no haya indicaciones de deterioro. No la utilice si está dañada.
 - DESPUÉS DE CADA USO:**
 - Lave todas las piezas, excepto la almohadilla de espuma (D), el arnés (K) para la cabeza y el difusor (G), en agua tibia con jabón. No sumergir durante más de 10 minutos, después aclarar con agua corriente y dejar secar alejada de la luz solar

FISHER & PAYKEL HEALTHCARE LTD

INTERNATIONAL	15 Maunua Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013 PO Box 14 348, Parnum, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0150 Email: info@fphcare.com Website: www.fphcare.com
AUSTRALIA	Tel: +61 3 9879 5022 Fax: +61 3 9879 5232
AUSTRIA	Tel: 0900 29 31 23 Fax: 0900 29 31 22
BENELUX	Tel: +31 40 216 3555 Fax: +31 40 216 3554
CHINA	Tel: +86 (0) 3205 3486 Fax: +86 (0) 3205 2152
FRANCE	Tel: +33 1 6446 5201 Fax: +33 1 6446 5221
GERMANY	Tel: +49 7182 93777 0 Fax: +49 7182 93777 99
INDIA	Tel: +91 80 4123 6041 Fax: +91 80 4123 6044
IRISH REPUBLIC	Tel: 1800 409 011
ITALY	Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709
JAPAN	Tel: +81 3 3661 7205 Fax: +81 3 3661 7206
MIDDLE EAST	Tel: +9 71 4 360 0849 Fax: +9 71 4 360 0110
SPAIN	Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379
SWEDEN	Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 30 63 10
SWITZERLAND	Tel: 0900 83 47 63 Fax: 0900 83 47 54
UK	(EU Authorised Representative) Fisher & Paykel Healthcare Ltd Unit 16, Caroballs Park, Clivenorth Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BL, United Kingdom Tel: +44 1628 626 136 Fax: +44 1628 626 146
Northern Ireland	Tel: +0800 132 189
USA	Tel: +1 800 446 3808 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001

CE 0123